



北京が市・区レベルで心理サポートホットライン 19 回線を開設

中国网健康中国 www.health.china.com.cn 2023-10-11 10:47:16 来源: 中国新闻网

2023 年 10 月 10 日は、第 32 回世界メンタルヘルスデーであり、今年のテーマは「児童のメンタルヘルスを促進し、より良い未来を共同で守る」だ。メンタルヘルス、特に児童のメンタルヘルスに注意を払うよう社会全体に呼びかけ、国民のメンタルヘルスに対する意識を向上させるために、10 月 10 日、北京市衛生健康委員会は、「行動に愛を込め、こころとからだの健康をともに築こう」2023 年世界メンタルヘルスデーの広報キャンペーンおよび北京市「8858 心理援助ホットライン」の開設式典を行った。

このイベントでは、東城区史家（小学）金帆合唱团の子供たちが北京市のメンタルヘルス宣伝を目的としたオリジナルのチャリティーテーマソング「Be Your Own Light」を歌った。子供たちは、その歌声により、児童や青少年が積極的にポジティブで勇気をもって先を目指す努力をする健全な精神とスタイルを表現した。

末端のメンタルヘルス専門家により選ばれた「微笑む保護者」の代表者らは共同で「Building Love Together」イニシアチブを立ち上げ、全員で精神障害のある人々をケアするように呼びかけ、配慮、理解、尊重の社会環境を作ろうと提唱した。

北京市の「8858 心理援助ホットライン」の開設式典が現地で開催された。2020 年以降、北京市では市・区の両レベルで 19 回線のメンタル支援ホットラインが開設され、ホットラインの開通は感染症の予防管理と災害後の予防における住民の感情の安定やメンタルの維持に大きな役割を果たしている。

住民がホットラインサービスを覚えやすく、利用しやすくするため、北京市は今年、各区のホットライン番号を「010-8858-5821」に統一したが、統一後の番号は 2023 年 10 月 11 日 9 時に正式開通となり、開通後、ホットラインは住民に心理的サポートサービスを提供する予定で、住民はホットライン番号 8858-5821 に電話することで、心理的苦痛や感情的問題を解決するための専門的な心理的援助や指導を求めることができる。

2023 年の世界メンタルヘルスデーの期間中、北京市衛生健康委員会はまた、精神衛生の予防と治療をテーマにした福祉絵画やメンタルヘルスをテーマにした砂絵の収集など一連の活動を開始し、各種活動の展開を通じてメンタルヘルスに対する国民の意識と理解を高め、誰もが精神障害を持つ患者の内面を理解し、精神的回復への心の旅を体験できるようにすることを目的として、メンタルヘルスに関する偏見を取り除き、前向きな社会的雰囲気を作り出している。

近年では、メンタルヘルスの予防と治療活動は北京市政府の年次計画に組み込まれており、さまざまな安全対策が積極的に実施され、比較的完全な包括的メンタルヘルス管理メカニズムおよび予防治療サービスネットワークが確立、安定的に運営されているが、大衆のメンタルヘルス促進や精神疾患の予防治療において、多くの実りある取り組みが行われてきた。一方では、北京のメンタルヘルス医療サービス資源は絶えず豊富になり、メンタルヘルス専門家数と技術レベルは絶えず増加を続け、サービス能力も強化され続けており、首都のメンタルヘルス事業の発展とサービスレベルはいずれも大幅に向上しているが；他方では、子どもと青少年のメンタルヘルスに関しては、衛生健康部門と教育部門は「学校、家庭、社会」の三位一体のメンタルヘルス教育活動システムと、市・区・学校三級の心理サービスネットワークを試験的に導入し、北京の実情に即した医・教連携サービスモデルが模索されている。同時に、心理学の専門家がキャンパスに入り、科学的な宣伝や健康教育などの工作を通じて、子どもや青少年が主体的積極的にメンタルヘルス知識を学ぶようにし、子どもや青少年が心理的問題を自ら発見する能力を養い、社会全体が参加し、努力をし、ともに責任を負おうとする良好な状況を作り出している。

(記者： 杜燕)

http://health.china.com.cn/2023-10/11/content_42547485.htm

19 psychological assistance hotlines have been opened at both city and district levels in Beijing with unified hotline numbers

China Net Health China

www.health.china.com.cn

2023-10-11

10:47:16 Source: CNR

October 10, 2023 is the 32nd World Mental Health Day. This year's theme is "Promoting children's mental health and jointly protecting a better future." In order to call on the whole society to pay attention to mental health, especially children's mental health, and to enhance public awareness of mental health, on October 10, the Beijing Municipal Health Commission held the launching ceremony of the 2023 World Mental Health Day Beijing themed publicity campaign "Integrating Love in Action to Build Mental and Physical Health" and Beijing's "8858 Psychological Assistance Hotline".

At the event, children from Dongcheng District Shijia Jinfan Choir sang the original charity theme song "Be Your Own Light" for mental health promotion in Beijing. The children used their singing to show the good spirit and style of children and adolescents who are positive and courageous to strive for the first place.

Representatives of the Smile Guardians selected by grassroots mental health professionals jointly launched the "Build a Caring Will Together" initiative, call on everyone to care for people with mental disorders and create a social environment of care, understanding and respect.

The launch ceremony of Beijing's "8858 Psychological Assistance Hotline" was held on site. Since 2020, 19 psychological assistance hotlines have been opened at the urban and municipal levels in Beijing. The opening of the hotlines has played a major role in stabilizing residents' emotions and maintaining mental health during epidemic prevention and post-disaster prevention.

In order to make it easier for residents to remember and use hotline services, Beijing has unified the hotline numbers for all districts into "010-88585821", this year. The unified number will be officially opened at 9:00 on October 11, 2023. After opening, the hotline will provide psychological support services to citizens. Residents can call the hotline number 88585821 to seek professional psychological assistance and guidance to solve psychological distress and emotional problems.

During World Mental Health Day 2023, the Beijing Municipal Health Commission also launched a series of activities such as collecting public welfare paintings with themes and sand paintings with themes of mental health prevention and treatment. It aims to enhance the public's awareness and understanding of mental health through the development of various activities, allowing everyone to understand the inner world of patients with mental disorders and experience the mental journey of mental recovery and eliminating stigma related to mental health and creating a positive social atmosphere.

In recent years, mental health prevention and treatment work has been included in the annual plan of the Beijing Municipal Government, and various safeguard measures have been actively implemented, a relatively complete comprehensive mental health management mechanism and prevention and treatment service network have been established and stably operated, a lot of fruitful work has been done in promoting the mental health of the masses and preventing and treating mental illnesses. On the one hand, Beijing's mental health medical service resources continue to be enriched, the number and technical level of mental health professionals continue to increase, and service capabilities continue to strengthen. The development and service level of the capital's mental health undertakings have been greatly improved; On the other hand, mental health of children and adolescents, The health and education departments have piloted a three-in-one mental health education work system of "school, family, and society" and a three-level psychological service network at the city, district, and school levels, explore a medical-education cooperation service model that is in line with the actual situation in Beijing. At the same time, psychological professionals enter the campus and through science popularization, health education and other work, Mobilize the enthusiasm of children and adolescents to learn mental health knowledge on their own, cultivate the ability of children and adolescents to self-discover psychological problems, and create a good situation in which the whole society participates, works together, and takes responsibility.

(Reporter Du Yan)

..... 以下は中国語原文

北京市区两级开设 19 条心理援助热线 统一热线号码

中国网健康中国 www.health.china.com.cn 2023-10-11 10:47:16 来源： 中国新闻网

2023 年 10 月 10 日是第 32 个世界精神卫生日，今年的主题是“促进儿童心理健康，共同守护美好未来”。为呼吁全社会共同关注心理健康尤其是儿童心理健康，提升公众心理健康意识，10 日，北京市卫生健康委举办了“融爱于行，共筑身心健康”——2023 年世界精神卫生日北京市主题宣传活动暨北京市“8858 心理援助热线”启动仪式。

活动现场，来自东城区史家金帆合唱团的小朋友们演唱了北京市精神卫生宣传原创公益主题曲《做自己的光》，孩子们用歌声展现了儿童青少年积极向上、勇于争先的良好精神和风貌。

由基层精神卫生专业人员评选出的微笑守护者代表共同发出了“共筑有爱心愿”倡议，号召每个人关心关爱精神障碍患者，营造关怀、理解和尊重的社会环境。

现场举办了北京市“8858 心理援助热线”启动仪式。2020 年以来，北京市区两级开设了 19 条心理援助热线，热线的开通在疫情防控 and 灾后防疫时稳定居民情绪、保持心理健康方面发挥了较大作用。

为切实方便居民记忆、使用热线服务，今年北京市将各区的热线号码统一为“010-88585821”，统一后的号码将于 2023 年 10 月 11 日 9 点正式开通，开通后热线将为市民朋友提供心理支持服务，居民可以通过拨打 88585821 这个热线号码，寻求专业的心理援助和指导，解决心理困扰和情绪问题。

2023 年世界精神卫生日期间，北京市卫生健康委还开展了主题公益绘画作品征集、精神卫生防治主题沙画等系列活动，旨在通过各种活动的开展，增强公众对精神健康的认知和理解，让大家了解精神障碍患者内心世界，体验精神康复的心路历程，以及消除与精神健康相关的偏见，营造良好的社会氛围。

近年来，精神卫生防治工作已纳入北京市政府年度规划，各项保障措施得到积极落实，建立并稳定运行了较为完善的精神卫生综合管理机制和防治服务网络，在促进群众心理健康、防治精神疾病方面做了大量卓有成效的工作。一方面，北京市精神卫生医疗服务资源不断丰富，精神卫生专业人员数量和技术水平不断提升，服务能力不断加强，首都精神卫生事业发展和服务水平都得到较大提升；另一方面，儿童青少年心理健康方面，卫生健康和教育部门试点搭建了“学校、家庭、社会”三位一体心理健康教育体系 and 市、区、校三级心理服务工作网络，探索符合北京地区实际的医教合作服务模式。同时，心理专业人员走进校园，通过科普宣传、健康教育等工作，调动儿童青少年群体自我主动学习心理健康知识的积极性，培养儿童青少年群体自我发现心理问题的能力，营造了全社会同参与、同努力、共负责的良好局面。（记者杜燕）

20231011A 北京が市・区レベルで心理サポートホットライン 19 回線を開設(中国网健康中国)